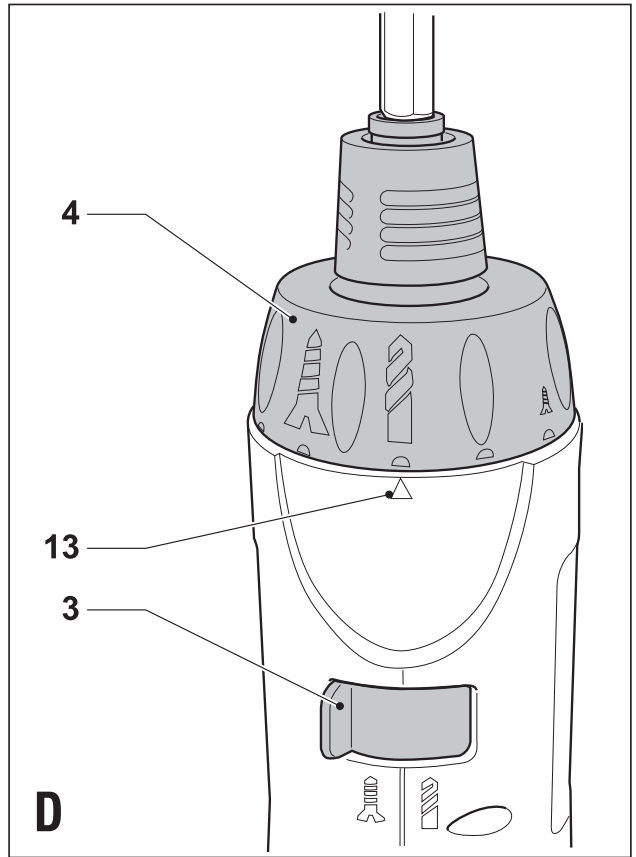
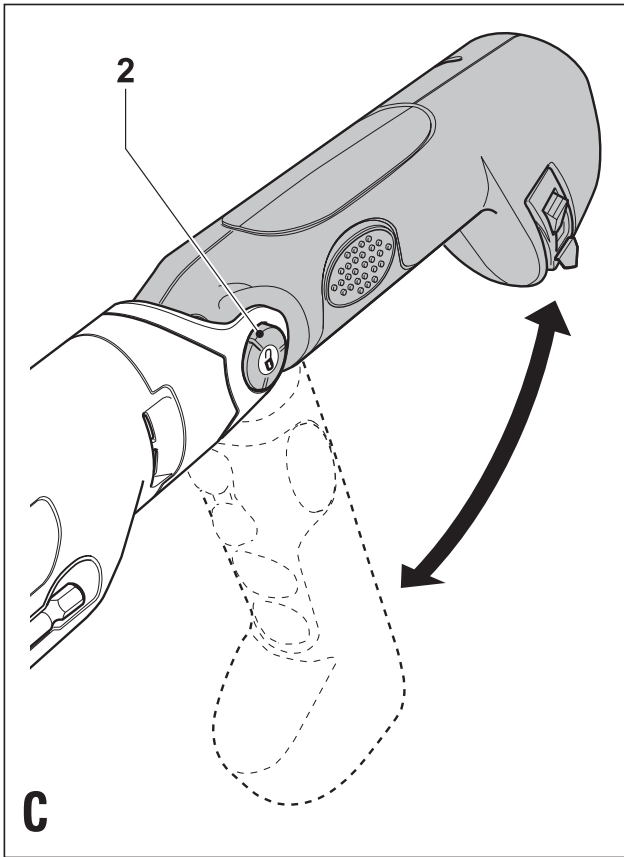
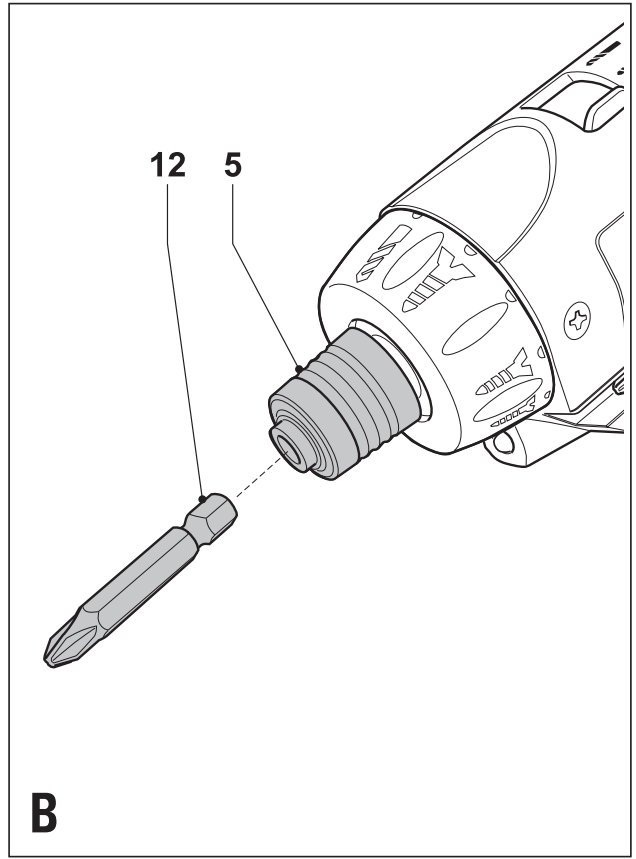
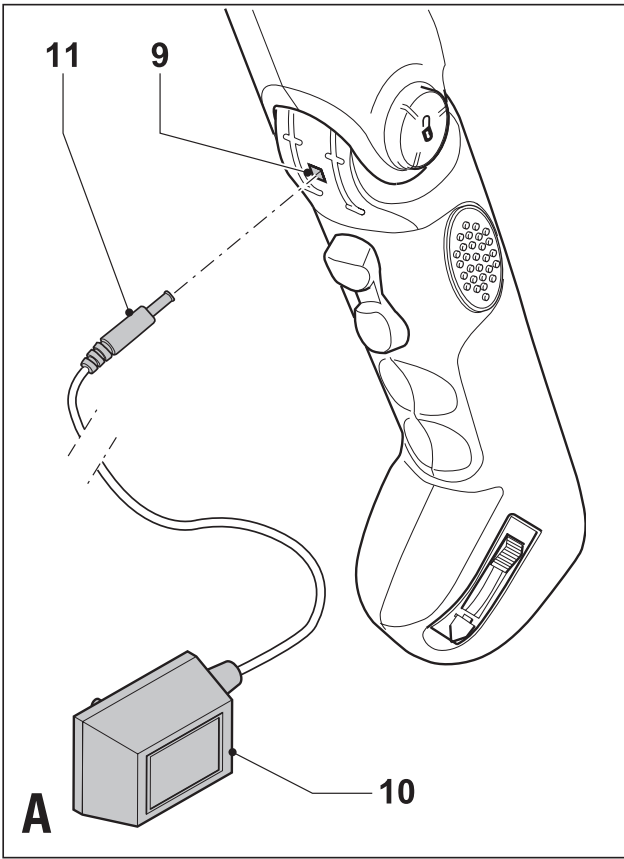
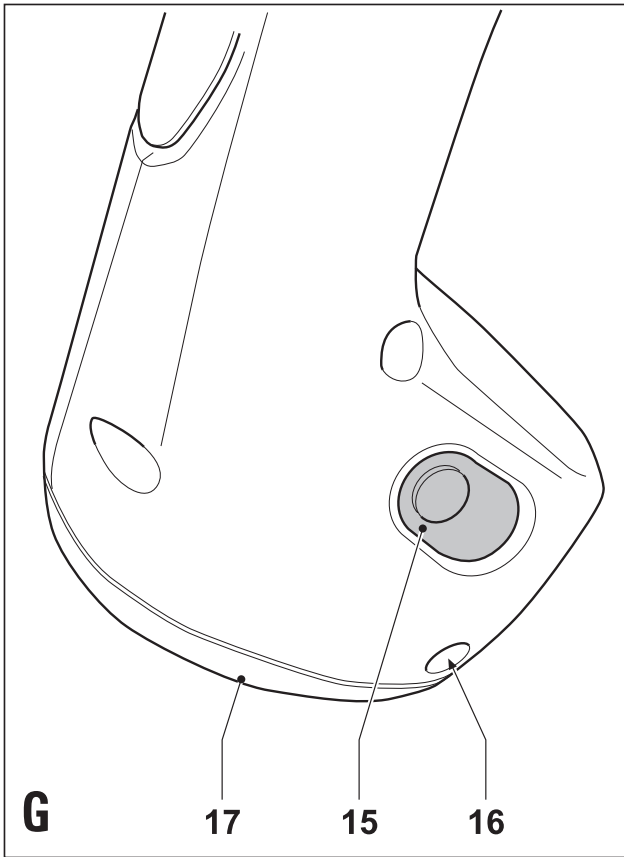
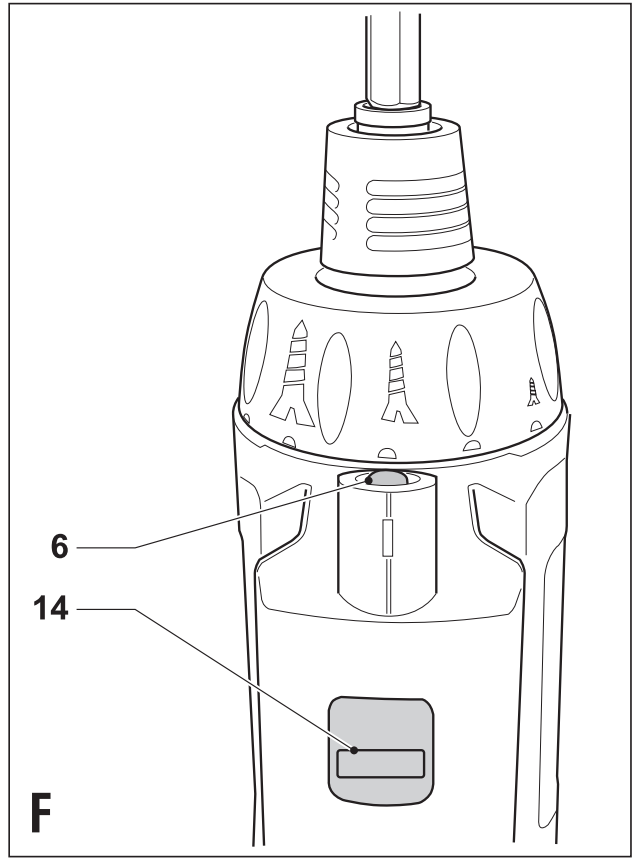
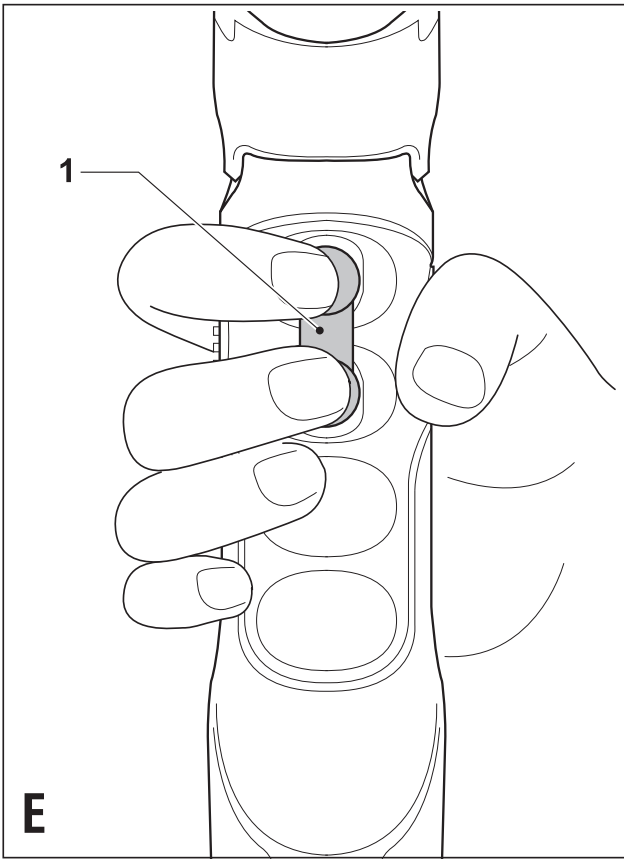


**A kéziszerszám  
iparszerű használatra  
nem ajánlott.**





## Felhasználás

Szívból gratulálunk új Black & Decker Fúró / Csavarozó gépéhez. Ezt a készüléket fa, fém és műanyagok fúrására valamint csavarozásra terveztük. Ez a készülék iparszerű felhasználásra nem alkalmas.

Az Ön Black & Decker töltőkészüléke a készülékben található Black & Decker típusú akku töltésére lett kifejlesztve.

## Általános biztonságtechnikai előírások

- **Figyelem!** Akkumulátoros szerszámok használatakor mindig tartsa be az alábbi alapvető biztonsági rendszabályokat, így elkerülheti a tűzveszély, az akkufolyadék-szivárgás, a személyi sérülések és az anyag károsodásának lehetőségét.
- Figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót a gép üzembe helyezése előtt.
- Kérjük, gondosan őrizze meg a kezelési útmutatót, hogy a későbbiekben is bármikor utánanézhessen a géppel kapcsolatos összes információnak.

### Tartsa rendben a munkahelyét

A zsúfolt, rendetlen munkaterület növeli a balesetveszélyt.

### Legyen figyelmes a környezeti behatásokra

Ne hagyja szabadban a gépet, óvja az esőtől. Ne használja nyirkos, nedves környezetben. Gondoskodjon a munkaterület megfelelő megvilágításáról. Ne használja a készüléket robbanás és tűzveszélyes helyeken, például gyúlékony folyadékok és gázok közelében.

### Tartsa távol a gyerekeket

Gondoskodjon arról, hogy gyerekek, más személyek vagy állatok ne közelíthessék meg a munkaterületet, ne érinthessék meg a készüléket.

### Viseljen megfelelő munkaruházatot

Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben, mert ezek beakadhatnak a mozgó részekbe. Szabadban viseljen gumikesztyűt és csúszásmentes lábbelit. Hosszú haj esetében használjon sapkát, hogy ne zavarja a munkában.

### Személy védelem

Mindig viseljen védőszemüveget. Használjon arc vagy pormaszkot, ha az elvégzendő munka nagy porral, vagy lepattanó részekkel járhat. Ügyeljen a hallásvédelemre is.

### Álljon biztonságosan

Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.

### Figyeljen munkájára

Figyeljen mindig arra, amit tesz. Használja az összes érzékszervét. Ne használja a készüléket, ha fáradt.

### Rögzítse a munkadarabot

Használjon satút vagy más leszorító eszközt a munkadarab rögzítésére. Így biztonságossá válik a munkavégzés, és mindkét keze szabadon marad a gép irányítására.

### Használjon porelszívó berendezést

Ha a készüléken megtalálható a porelszívási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.

### Ne hagyjon szerelőkulcsot a gépben

A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy a szerelőszerszámot (kulcsot) eltávolította-e a készülékből.

### Mindig a megfelelő szerszámot használja

A készülék felhasználási lehetőségeiről korábban már említést tettünk. Ne erőltesse túl a kisebb teljesítményű készülékeket, vagy tartozékokat, nagyobb teljesítményt igénylő munkánál. A termékkel jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, hogy ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja. Ne erőltesse a szerszámot.

**Figyelem!** Az Ön biztonsága érdekében csak olyan tartozékot, illetve kiegészítő berendezést használjon, melyet a kezelési utasítás ajánl.

### Ellenőrizze a készülék állapotát

Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e, nincsenek-e akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a készülék használatát. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék megfelelően működik, és a kategóriájával egyenértékű teljesítményt biztosít. Ne használja a gépet, ha valamelyik alkatrésze sérült. Ne használja a gépet, ha a kapcsoló nem működőképes. A sérült vagy hibás alkatrészek javítását vagy cseréjét csak a kijelölt szakszervezet végezheti. Soha ne kísérelje meg a javítást Önállóan, a sérült részeket és védőberendezéseket előírás szerint kell javíttatni vagy cseréltetni.

### Távolítsa el az akkumulátort

Ha a konstrukció engedi (kivehető akkumulátor), mindig távolítsa el az akkumulátort; ha a készüléket nem használja; mielőtt változtatna a gép bármely beállításán; tartozékot, feltétet vagy alkatrészt cserél; valamint a termék átvizsgálása előtt.

### Ne hagyja felügyelet nélkül bekapcsolva a gépet

Ne szállítsa a feszültség alatt lévő gépet ujjával az üzemi kapcsolón. Győződjön meg róla, hogy az üzemi kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt az akkumulátort a készülékre csatlakoztatja.

### Bánjon gondosan a kábellel

Soha ne a kábelnél fogva vigye a töltőt, és ne a kábelnél fogva húzza ki a villásdugót a konnektorból. Tartsa távol a kábelt éles szélektől, végje olajtól és hőtől.

### Ügyeljen a készülék megfelelő tárolására

Ha nem használja a készüléket, az akkumulátort és a töltőt, tartsa száraz, gyermekek elől gondosan elzárt helyen.

### A készülék ápolása

A vágásra alkalmas gépeknél a vágó éleket tartsa élesen és tisztán a jobb és biztonságosabb munkavégzés érdekében. Kövesse a karbantartásra és tartozékcserére vonatkozó előírásokat. Tartsa a fogantyúkat és kapcsolókat szárazon, tisztán és olajtól, zsírtól mentesen.

### Javítás

Ez a kéziszerszám megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak. Javítást csak szakszerviz végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad felhasználni. A szakszerűtlen javítás súlyos baleset előidézője lehet.

## Kiegészítő biztonságtechnikai előírások akkumulátorokhoz és töltőkészülékekhez

### Akkumulátorok

- Ne kísérletezzen az akkumulátor felnyitásával.
- Ne hagyja szabadban az akkumulátort, óvja az esőtől. Ne használja nyirkos, nedves környezetben.
- Olyan helyen tárolja az akkut, ahol a hőmérséklet nem haladja meg a 40°C-ot.
- Az akkut csak 4-40°C közötti környezeti hőmérsékleten töltsse.
- Kizárólag a mellékelt töltőkészülékkel töltsse az akkumulátort.
- A tönkrement akkuról gondoskodjon a „Környezetvédelem” fejezetben leírtak szerint.
- Szélsőséges körülmények között történő használatnál előfordulhat, hogy akkufolyadék szivárog ki az akkuból. Ekkor járjon el a következőképpen:
  - Óvatosan törölje le a folyadékot az akkuról egy kendővel. Kerülje, hogy bőre az akkufolyadékkal érintkezzen.
  - Ha mégis akkufolyadékkal érintkezne a bőre, vagy netán a szemébe kerülne, kövesse az alábbiakat.

**Figyelem!** Az akkufolyadék 25-30 %-os kálium-hidroxid oldat, amely maró hatású. Ha az oldat a bőrrel érintkezne, öblítse azonnal bő vízzel. Semlegesítse az oldatot enyhén savas folyadékkal, például citromlével vagy ecettel. Ha az oldat a szemébe jutna, öblögesse legalább 10 percig hideg vízzel, majd rögtön forduljon orvoshoz. Közölje vele az oldat nevét és töménységét.

- Tilos az akkut tűzbe dobni!
- Ne kísérletezzen sérült akkumulátor töltésével!

### Töltőkészülék

- Kizárólag csak a készülékkel szállított Black & Decker töltőkészülékét használja a mellékelt akkumulátor töltésére. Más akkumulátorok töltése személyi és dologi kárt okozhat.
- Ne kísérletezzen nem tölthető akkumulátorok töltésével.
- A sérült hálózati kábelt azonnal cserélje ki.
- Ne tegye ki a töltőkészüléket nedvességnek.
- Ne nyissa ki a töltő burkolatát.
- Ne érintse meg ujjával vagy más tárggyal a töltő érintkezőit, ne tesztelje mérőműszerrel.



A készülék használata csak belső térben megengedett!

### Elektromos biztonság



Az Ön töltőkészüléke kettősszigetelésű, ezért a földelés nem szükséges. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a töltő adattábláján feltüntetettnek! Soha ne próbálja a töltőegységet helyettesíteni egy normál hálózati csatlakozóval.

### Leírás

1. Üzemi és Forgásirány váltó kapcsoló
2. Markolat beállító gomb
3. Üzem mód választó

4. Nyomaték beállító gyűrű
5. Csavarozó hegy befogóhüvely
6. LED
7. Csavarozó hegy tartó
8. Mérőszalag

### A ábra

9. Töltőkészülék csatlakozó
10. Töltőkészülék
11. Töltőkészülék csatlakozódugó

### Összeszerelés

**Figyelem!** Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva!

### Csavarozó hegy és fúrószerű befogása, illetve kivétele (B ábra)

Ezzel a készülékkel csak 6,35 mm hatlapú (hexagon) befogással rendelkező fúrószerűak és csavarozó hegyek használhatók.

- Húzza hátra a csavarozó hegy befogóhüvelyt (5).
- Csúsztassa a csavarozó hegy szárát (12) a befogóba.
- Engedje el a csavarozó hegy befogóhüvelyt.

### A készülék használata

#### Kiegészítő biztonságtechnikai előírások Fúró / Csavarozó gépekhez

- Mielőtt munkához lát, mindig ellenőrizze a munkafelületben (fal, padló, plafon, stb.) futó vezetékek és csövek helyzetét.
- Ne érintse meg a fúrószerű hegyét közvetlenül a munkavégzés után, mivel ilyenkor felmelegedhet.

#### Az akkumulátor töltése (A ábra)

Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni, vagy ha a teljesítménye már nem elegendő a készülék megfelelő működtetéséhez. Egy új, vagy hosszú ideig nem használt akkumulátor első feltöltésével kb. 80%-os töltöttségi szintet ér el. Számos (kb. ötszöri) teljes feltöltés és kisütési ciklus után éri el teljes kapacitását az akkumulátor. Töltés alatt az akku felmelegedhet; ez normális jelenség, nem hibára utaló jel.

**Figyelem!** Ne töltsön fel akkumulátort 4°C alatti, és 40°C fölötti környezeti hőmérsékleten. Az ajánlott töltési hőmérséklet: körülbelül 24°C.

A géppel szállított töltőt ne használja más készülék, vagy akkumulátor töltésére.

- Az akkumulátor töltéséhez dugja a töltőkészülék csatlakozódugóját (11) a készülék csatlakozójába (9). Ellenőrizze, hogy a markolat egyenes pozícióban legyen.
- Dugja a töltőkészüléket (10) a hálózati dugaljba.
- Hagyja a csavarozó gépet 3-6 óráig a töltőkészülékre csatlakoztatva.

A töltő zümmöghet és melegedhet töltés közben, ez normális jelenség, nem hibára utaló jel.

Normális használatnál a 3 órás töltési idő elegendő energiát biztosít a legtöbb alkalmazáshoz. Az akkumulátor és a töltőkészülék állapotától függően, a töltési idő 6 óráig

történő meghosszabbításával az akkumulátor használati idejét jelentősen növelheti.

- Mielőtt üzembe helyezné a csavarozót, áramtalanítsa a töltőkészüléket, majd csatlakoztassa le a gépről.


**Figyelem!** Ne használja a gépet, miközben az a töltőkészülékhez van csatlakoztatva.

### Markolat beállítása (C ábra)

Asokoldalúság növelése érdekében a készülék markolata különböző pozícióba állítható.

- Nyomja meg a markolat beállító gombot (2).
- Fordítsa el a fejet a kívánt pozícióba. A gomb automatikusan rögzíti önmagát, ha a kívánt helyzetbe kerül a markolat.

### Az üzemmód kiválasztás (D ábra)

- Fúráshoz csúsztassa az üzemmód választót (3) a fúrás szimbólumhoz és forgassa a nyomaték beállító gyűrűt (4) fúrásállásba úgy, hogy a  szimbólum a jelölésnél (13) legyen.
- Csavarozáshoz csúsztassa az üzemmód választót (3) a csavarozás szimbólumhoz és forgassa a nyomaték beállító gyűrűt (4) a kívánt állásba.

### A nyomaték beállítása (D ábra)

Ez a készülék egy forgatható gyűrűvel van ellátva, mely segítségével kiválaszthatja a megfelelő nyomatékot csavarok behajtásához. Nagyobb csavarokhoz és keményebb munkadarabokhoz a magasabb nyomaték szükséges, mint kisebb csavarokhoz és lágyabb munkadarabokhoz. A forgatható gyűrű segítségével széles a nyomaték beállításának lehetősége, így a különböző felhasználási területeknek megfelelő nyomatékon tudja a készüléket használni.

- Állítsa a gyűrűt a kívánt nyomaték fokozatra. Ha nem ismeri még a nyomaték megfelelő beállításait, akkor a következőképpen járjon el:
  - Állítsa be a gyűrűt (4) a legalacsonyabb nyomaték fokozatra.
  - Csavarozza be így az első csavart.
  - Ha a kuplung a kívánt eredmény elérése előtt elracszizik, növelje a gyűrű segítségével a nyomatékot és folytassa a csavarozást. Ismétlje ezt a módszert mindaddig, amíg el nem éri a megfelelő beállítást. A többi csavart ugyanebben a fokozatban csavarozza be.

### Fúrás / Csavarozás (E ábra)

Fúráshoz és csavarok behajtásához használja az előre (óramutató járásával megegyező irányú; jobb) forgásirányt. Csavarok kihajtásához és megszorult fúrószerkezetek kiszabadításához, használja a hátra (óramutató járásával ellentétes irányú; bal) forgásirányt.

- Jobbra forgáshoz nyomja meg és tartsa lenyomva az üzemi és forgásirány váltó kapcsoló (1) felső gombját.
- Balra forgáshoz nyomja meg és tartsa lenyomva az üzemi és forgásirány váltó kapcsoló (1) alsó gombját.
- Kikapcsoláshoz engedje el az üzemi kapcsolót.

## Javaslatok az optimális munkavégzéshez

### Fúrás

- Segítse könnyed nyomással a készüléket a fúrószerkezettel párhuzamos irányba.
- Ha a fúrószerkezet hegye már majdnem átér az anyagon, csökkentse a gépre gyakorolt nyomást.
- Ha a fúrószerkezet szátkásítja, vagy kiszakítja a munkadarabot, helyezzen egy darab fát a munkadarab hátoldalához.
- Fémekhez használjon HSS fém fúrószerkezetet.
- Használjon kenőanyagot fémek fúrásához - kivéve sárgaréz és öntöttvas.
- Központosító fúróval jelölje meg a fúrni kívánt lyuk közepét a még pontosabb munkavégzés érdekében.

### Csavarozás

- Mindig a megfelelő típusú és méretű csavarozó hegyet használja.
- Ha a csavar csak nagyon nehezen hajtható be, tegyen kenőanyagként egy kis mosószert vagy szappant a csavarra.
- Használja a tengely-féket, ha nagyon szorosan meghúzott csavart kíván kilazítani, vagy ha nagyon szorosra kívánja meghúzni a csavart.
- Mindig tartsa a gépet és a csavarozó hegyet egyvonalon a csavarral.
- A faanyagba történő csavarozás megkönnyítése végett, javasoljuk, hogy a csavar méretének megfelelő mélységű vezető lyukat fúrjon elő. A vezető furat irányítja a csavart és megelőzi a fa hasadását és eltorzulását. A vezető furat optimális méretét az alábbi táblázat tartalmazza.
- Ha keményfába csavaroz, fúrjon mentesítő furatot a csavar méretének fele mélységben. A mentesítő furat optimális méretét az alábbi táblázat tartalmazza.

Csavar méret	Vezető furat Ø (puhafa)	Vezető furat Ø (keményfa)	Mentesítő furat
No. 6 (3.5 mm)	2.0 mm	2.5 mm	4.0 mm
No. 8 (4 mm)	3.2 mm	3.5 mm	5.0 mm
No. 10 (6 mm)	3.5 mm	4.0 mm	5.7 mm

### A LED használata (F ábra)

A LED (6) a nehezen elérhető, szűk helyeken való munkavégzéshez biztosít további megvilágítást.

- Bekapcsolásához csúsztassa a kapcsolót (14) előre.
- Kikapcsolásához csúsztassa a kapcsolót hátra.

**Figyelem!** Ne használja a LED-et egyetlen fényforrásként.

### A mérőszalag használata (G ábra)

A mérőszalag a készülékbe épített tartóban található. A szalag kihúzott állapotban a kapcsoló segítségével rögzíthető.

**Figyelem!** Amikor visszaengedi a szalagot, az visszacsapódhat! Ügyeljen a lassú, fokozatos visszaengedésre.

- A mérőszalag (8) tartóból való eltávolításához nyomja meg a kioldó kapcsolót (15) és húzza ki a helyéről a szalagot.
- Visszahelyezéskor, csúsztassa vissza a mérőszalagot addig, amíg reteszeliődik.

## Tartozékok

A készülék teljesítménye nagymértékben függ a felhasznált tartozékoktól. A Black & Decker és Piranha tartozékok magas minőség standardnak megfelelően vannak konstruálva és tervezésükkor a készülék teljesítményének optimalizálása volt a fő cél. A legjobb teljesítményt a fenti tartozékok felhasználásával érheti el.

Ezzel a készülékkel 1/4" (6,35 mm) méretű, hexagon befogású csavarozó hegyeket és fűrészárakat használhat tartozékként. A Piranha sorozat „Super-lok” tartozékai ehhez a készülékhez lettek tervezve.

## Karbantartás

Az Ön készüléke minimális karbantartás mellett hosszú távú felhasználásra lett tervezve. A készülék folyamatos megfelelő működése nagymértékben függ az alapos ápolástól és a rendszeres tisztítástól. Az Ön töltőkészüléke a rendszeres tisztításon kívül más karbantartást nem igényel.

**Figyelem!** Mielőtt bármilyen karbantartási munkát kezdene, távolítsa el az akkumulátort a készülékből. Válassza le a töltőt a fő áramforrásról, mielőtt megtisztítja.

- Rendszeresen tisztítsa meg a készülék és a töltő levegőréseit egy puha kefével vagy száraz ronggyal.
- Rendszeresen tisztítsa meg a motorházat egy enyhén nedves kendővel. Ne használjon karcot hagyó tisztítószerrel vagy oldószer bázisú anyagot.

## Környezetvédelem



Elkülönített begyűjtés. Ezt a készüléket el kell különíteni a normál háztartási hulladéktól.

Egy napon, mikor készüléke eléri technikai élettartamának végét, vagy nincs további szüksége rá, gondoljon a környezetvédelemre. A terméket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.



Az elhasznált termékek és csomagolások elkülönített begyűjtése lehetővé teszi, ezek újrahasznosítását. Újrahasznosított vagy újra feldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető.

A helyi előírások rendelkezhetnek az elektromos készülékek háztartási hulladéktól elkülönített begyűjtéséről, helyhatósági hulladéklerakó helyeken vagy a kereskedők által új termék megvásárlásakor.

Black & Decker termékeire az élettartamuk lejártával visszavételi lehetőséget kínál. Ez a szolgáltatás ingyenes. Ha igénybe veszi ezt a szolgáltatást, kérjük, juttassa el készülékét a legközelebbi Black & Decker szervizbe, melyekről a Magyarországi Képviseletnél érdeklődhet.

A szervizzel kapcsolatosan a következő Internet oldalon is felvilágosítást kaphat: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Akkumulátorok (G ábra)



A Black & Decker akkumulátorok sokszor újratölthetők. Az akkuk technikai élettartamának végén, ha személyesen kívánja a készülékből eltávolítani az elhasznált, működésképtelen akkumulátort, akkor az alábbiak szerint járjon el és vegye figyelembe a környezetvédelem, és a szakszerű elhelyezés szempontjait.

**Figyelem!** Ügyeljen arra, hogy ne zárja rövidre az akkumulátor pólusait. Ne használjon az akkumulátor eltávolításához segédeszközt, csak az ujjait használja a kivételhez.

- Merítse le az akkut teljesen.
- Távolítsa el a csavart (16) a házból.
- Távolítsa el az akkumulátor fedelét (17).
- Húzza ki az akkumulátort a készülékből és csatlakoztassa le a huzalokat az akkumulátor pólusairól az eltávolításhoz.
- Helyezze az akkumulátort olyan csomagolásba, ahol biztosított, hogy a pólusokat nem zárhatja rövidre semmilyen fémes tárgy.
- NiCd és NiMH akkumulátorok újrahasznosíthatóak. Vigye az akkut a legközelebbi Black & Decker szervizbe vagy a helyi begyűjtőhelyre. Az összegyűjtött akkumulátorokat újra fogják hasznosítani, vagy a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően megsemmisítik.

## Műszaki adatok

		HP9048
Feszültség	$V_{DC}$	4,8
Üresjárat fordulatszám	$min^{-1}$	180-600
Maximális nyomaték	Nm	5,5
Csavarozó hegy tartó		6,35 mm hexagon
Maximális fúrás kapacitás	fém/fa	4/6
Súly	kg	0,76

## Töltőkészülék

Feszültség	$V_{AC}$	230
Töltési idő	óra	3

## EU-TANÚSÍTÁS



A Black & Decker tanúsítja, hogy ezek a termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 50260, EN 55014, EN 60335, EN 61000.

Hangnyomásszint $L_{pA}$	64 dB(A)
Hangteljesítmény szint $L_{WA}$	75 dB(A)
Súlyozott effektív rezgésgyorsulás	0.22 m/s <sup>2</sup>

Colin Wills  
Director of Engineering  
· BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street  
Tai Po Industrial Estate  
Tai Po NT, Hong Kong

### Garancia határozat

A következő meghibásodások esetén a garancia kizárt:

- Elhasználódott, illetve károsodott kések, és a hálózati kábel. Azok az alkatrészek, amelyek a normál használat során elkopnak.
- Azok a meghibásodások, amelyek a szakszerűtlen kezelésből eredtek.
- Azok a hibák, amelyek a kezelési útmutató be nem tartásából eredtek.

**Kizárólag csak eredeti Black & Decker tartozékok és alkatrészek alkalmazhatók. Ellenkező esetben teljesítménycsökkenés léphet fel, és a gép elveszti a garanciát. Ha garanciális igénye van, feltétlen mellékelje a jótállási jegyet.**



## BLACK & DECKER GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes Black & Decker készülék megvásárlásához.

Azon termékeinkre, amelyet fogyasztói használat keretében háztartási, hobby célra vásárolnak **24 hónap jótállást biztosítunk.**

### A termék iparszerű használatra nem alkalmas!

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

1) **Black & Decker** kötelezettséget vállal arra, hogy a garanciális javításokat a **49/2003. (VII. 30.) GKM** és a **151/2003 (IX.22.) sz. Korm.** rend. szerint végzi.

- a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt őrizze meg.
- b) Vásárláskor az eladónak a garanciakártyán fel kell tüntetnie a vásárlás időpontját, a termék típusát vagy termékkódját, a kereskedés nevét, címét pedig a jótállási jegyre rá kell bélyegezni. Ennek alapján szerez jogosultságot a vevő a garancia időn belüli ingyenes garanciális javításra.
- c) Jótállási javítást csak érvényes jótállási jegy alapján végezhetnek a kijelölt szervizek.
- d) A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés vagy átírás, valótlan adatok bejegyzése, a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.
- e) Elveszett jótállási jegyet csak a vásárlási számla felmutatásával, térítés ellenében tudunk pótolni!
- f) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

### 2) Nem terjed ki a garancia:

- a) Ha a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, vásárlás után keletkezett okból következett be. *(A rendeltetéssel ellentétes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be!)*
- b) Az olyan károsodásokra, amelyek a szerszámok iparszerű (professzionális), közületi, valamint kölcsönzési felhasználása miatt keletkeztek.
- c) Azon alkatrészekre, amelyeknél a meghibásodás garanciaidőn belül a helyes kezelés, karbantartás szerinti rendeltetészerű üzemeltetés mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása következtében állt elő. *(ezek a következők: megmunkáló szerszámok pl. vágószerszám, fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés stb. továbbá: meghajtósíj, csapágy, szénkefe, csillagkerék kpl.)*

- d) A készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek.
- e) A termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra.
- f) Az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak.

3) **A fogyasztó** a kijavítás iránti igényét a forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál érvényesítheti.

- Meghosszabbodik a jótállási idő a kijavítási idő azon részével, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.
- A jótállási és szavatossági jogok érvényesíthetőségének határidején belül a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre) 12 hónap jótállást biztosítunk. Ezek a következők: motor illetve állórész, forgórész, elektronika.
- Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. Ha a csere nem lenne lehetséges, műszakilag hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy visszafizethető a vételár.

Amennyiben a hiba keletkezése, ténye, jellege, (pl. rendeltetésellenes használat, stb.) miatt vita merül fel, a Fogyasztó szakvéleményt kérhet a Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőségtől. A szakvélemény térítésköteles és nem kötelező érvényű a Forgalmazó számára.

4) **Garanciális javítás esetén** a szerviznek a garanciakártyán az alábbi adatokat kell feltüntetnie:

- a garanciális igény bejelentésének dátumát,
- a hiba rövid leírását,
- a javítás módját és időtartamát,
- a készülék visszaadásának időpontját,
- javítás időtartamával meghosszabbított új garanciaidőt.

5) **Arra törekszünk, hogy szervizhálózatunkon** keresztül kiváló javítószolgáltatást, zökkenőmentes alkatrészellátást, és széles tartozékpalettát biztosítsunk.

6) **A fogyasztót a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 306-310. §-ában, valamint a 49/2003. (VII. 30.) GKM** rendeletben meghatározott jogok illetik meg.

**Gyártó:**  
Black & Decker GmbH  
D – 65510 Idstein/Ts  
Black & Decker str. 40.

**Importőr/ Forgalmazó:**  
Erfaker Kft.  
1158. Budapest,  
Késmárk u. 9.

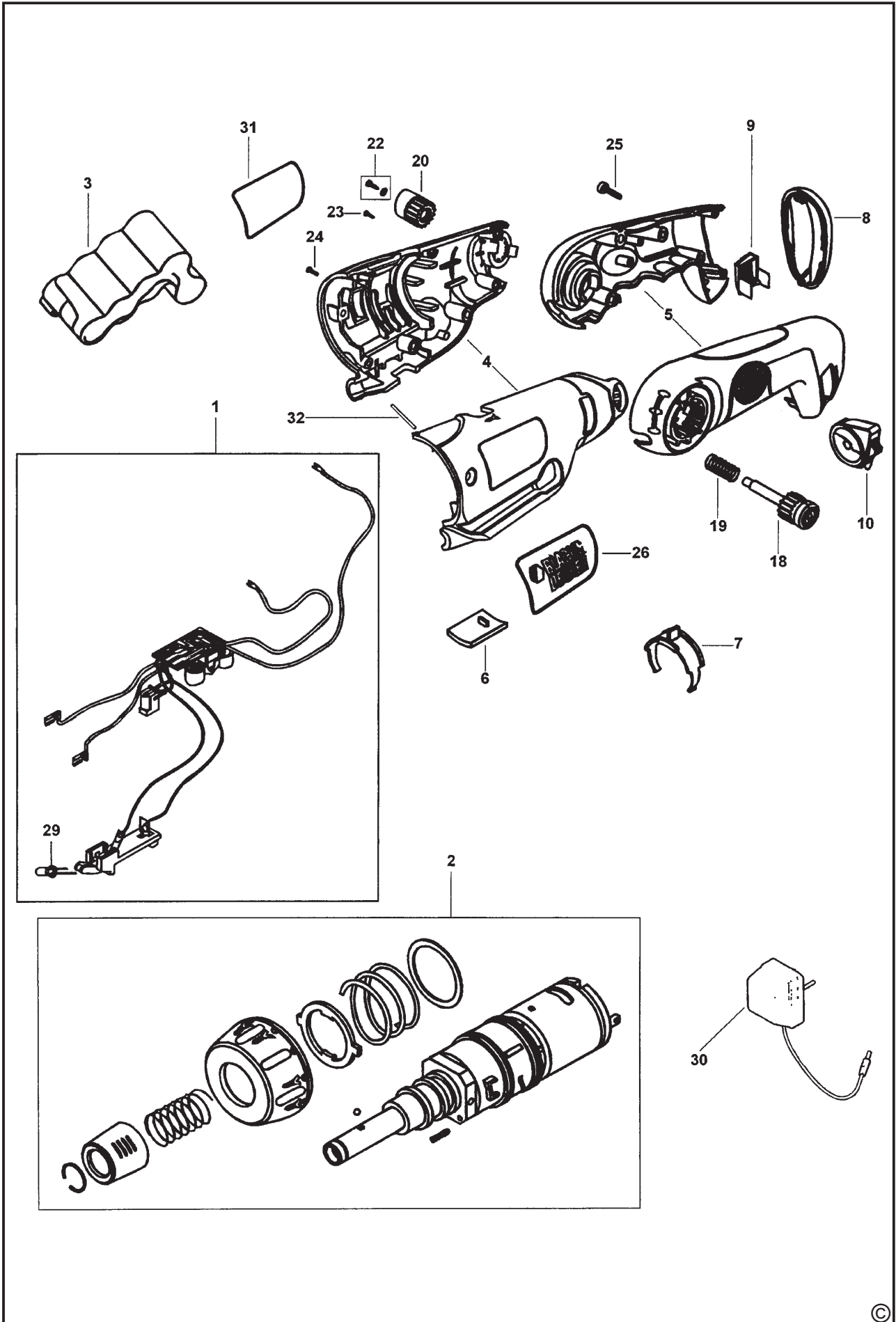
# BLACK & DECKER ORSZÁGOS SZERVÍZHÁLÓZAT

**Black & Decker KÖZPONTI  
MÁRKASZERVIZ  
ROTEL KFT  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel/Fax: 403-2260  
404-0014**

**Black & Decker GmbH**  
Magyarországi Ker. Képviselet  
1016 Budapest  
Galeotti u. 5.  
Tel.: 214-0561  
Fax: 214-6935

**IMPORTŐR:**  
ERFAKER KFT  
1158 Budapest  
Késmárk u.9.  
Tel./fax: 417-6801

<b>Város</b>	<b>Szervizállomás</b>	<b>Cím</b>	<b>Telefon</b>
Baja	Mofüker Kft.	6500, Szegedi út 9.	79/323-759
Cegléd	Megatool Kft.	2700, Széchenyi út 4.	53/311-284
Debrecen	Spirál ,96 Kft.	4024, Nyugati út 5-7.	52/442-198
Dorog	Tolnai Szerszám Kft.	2510, Heine u.8.	33/431-679
Hajdúböszörmény	Villforr szerszámüzlet	4220, Balthazar u. 26.	52/561-135
Kaposvár	Kaposvári Kiszérvizelő	7400, Fő u.30.	82/318-574
Kecskemét	Németh József	6000, Jókai u.25.	76/324-053
Kiskunfélegyháza	Elektro-Mercator	6100, Kossuth u.16.	76/462-058
Nagykanizsa	Új-Technika Kft.	8800, Teleki út 20.	93/310-498
Nyíregyháza	Charon Trade	4040, Kállói út 85/b	42/460-154
Nyíregyháza	Tóth Kiszérvizelő	4040, Vasgyár u.2/f	42/504-082
Pécs	Elektrió Kft.	7623, Szabadság u.28.	72/555-657
Sopron	Profi I Motor Bt.	9400, Baross út 12.	99/511-626
Szeged	Csavarker szerszámüzlet	6721, Brüsszeli krt.16.	62/422-395
Szeged	Edison Üzlet-Szerviz	6722, Török u.1/a	62/426-833
Székesfehérvár	Kiszérvizelő Bt.	8000, Széna tér 3.	22/340-026
Szolnok	WALTEX- DUÓ Kft.	5000, Ady Endre út 39	56/376-841
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u.29.	94/317-579
Tápiószecső	Ács Imre	2251, Pesti út 46.	29/446-615
Zalaegerszeg	Taki-Tech Szerviz	8900, Pázmány Péter u.1.	92/311-693









**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &  
DECKER**®

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiący  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-14300 Praha 4  
Tel.: 244 403 247  
Fax: 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 577 008 550/551  
Fax: 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Obozowa 61  
01-418 Warszawa  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 033/55 11 063  
Fax: 033/55 12 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis